Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

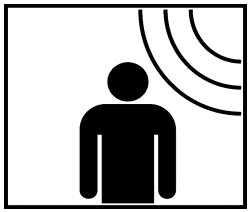
Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Industria delle materie plastiche

Tableau de niveaux sonores
Industrie de la matière plastique

Schallpegeltabelle
Kunststoffindustrie



Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Lavorazione della termoplastica	***Transformation du thermoplaste***	***Verarbeitung von Thermoplasten***					4350.1	
Laboratorista	Laborant	Laborant	**75**	**-**	**-**		4401.9	28101010
Preparazione del materiale	**Préparation du matériel**	**Materialaufbereitung**					4402	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	**86**	**2**	**A**		4411.9	28201057
Mulini per scarti	Broyeurs de déchets	Abfallmühlen	**95**	**2**	**A**		4416.9	28201057
Estrusori con granulatori	Extrudeuses à granulateurs	Extrudern mit Schneidgranulatoren	**90**	**2**	**A**		4419.9	28201057
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**					4402.2	
macchine a iniezione	machines à injection	Spritzgiessmaschinen	**80**	**-**	**-**		4430.6	28201057
Lavori con CO2 Blasting per oltre 2 ore/ settimana	Travaux avec nettoyage à la neige carbonique plus de 2 heures/semaine	Arbeiten mit Trockeneisstrahlreinigung über 2 Std./Woche	**86**	**2**	**A**		1151.9	99990023
Estrusori per tubi e profili	Extrudeuses pour tuyaux e profiles	Extruder für Rohre und Profile	**83**	**1**	**-**		4501.2	28201057
Estrusori per foglie	Exdrudeuses pour feuilles	Extruder für Folien	**90**	**2**	**A**		4501.5	28201057
Soffiatrici di corpi cavi	Machines à souffler les corps creux	Hohlkörperblasmaschinen	**90**	**2**	**A**		4441.5	28201057
Soffiatrici Preeform	Machines à souffler Preeform	Preeform-Blasmaschinen	**83**	**-**	**-**		4441.7	28201057
Soffiatrici di bottiglie (PET)	Machines à souffler les bouteilles (PET)	Flaschenblasmaschinen (PET)	**90**	**2**	**A**		4441.6	28201057
Soffiatrici di fogli di plastica	Machines à souffler les feuilles en matière plastique	Folienblasmaschinen	**83**	**1**	**-**		4541.5	28201057
Calandre (laminatoi)	Calandres (laminoirs)	Kalander (Walzwerke)	**90**	**2**	**A**		4414.5	27301023
Imbutitrici	Emboutisseuses	Tiefziehmaschinen	**90**	**2**	**A**		4435.5	28201057
Finitura e confezione in serie	**Finition et confection**	**Nachbearbeitung und Konfektionierung**					4402.5	
Stampatore serigrafia e stampa a tampone	Imprimeur sérigraphe et machines d'impression de tampon	Drucker Sieb- und Tampondruck	**80**	**1**	**-**		4485.9	27201184
Stampatore stampatrici automatichi per bicchieri	Imprimeur à l'automate d'impression de gobelets	Drucker Becherdruckautomaten	**90**	**2**	**A**		4485.8	27201184

Legenda vedere ultima pagina | Légende voir dernière page | Legende siehe letzte Seite

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Lavori con macchine automatiche per sacchetti e sacchi	Travaux avec automates pour sachets et sacs	Arbeiten an Beutel- und Sackautomaten	**86**	**2**	**A**		4492.9	28201057
Lavori di confezione generale	Travaux de confection en général	allg. Konfektionsarbeiten	**83**	**-**	**-**		4470.5	28201057
Fabbro (materie sintetiche), lavori con macchine per oltre 4 ore/settimana	Serrurier sur matière synthétique, travaux avec des machines plus de 4 heures/semaine	Kunststoffschlosser mit Maschinenarbeiten über 4 Stunden/Woche	**86**	**2**	**A**		9055.9	25308048
Lavori di montaggio	Travaux de montage	Montagearbeiten	**80**	**-**	**-**		4516.9	28201057
Lavori di montaggio con robot	Travaux avec des robots de montage	Arbeiten an Montageautomaten	**86**	**2**	**A**		4517.9	28201057
Tornitore, trapanatore, fresatore	Tourneur, perceur, fraiseur	Dreher, Bohrer, Fräser	**80**	**-**	**-**		4462.9	28201057
Saldatore a ultrasuono, machine non incapsulate	Soudeur à ultrason, machines sans entourage	Ultraschallschweisser, nicht gekapselte Maschinen	**90**	**2**	**A**		4482.9	28201057
Saldatore a ultrasuono, macchine incapsulate	Soudeur à ultrason, machines entourées	Ultraschallschweisser, gekapselte Maschinen	**80**	**-**	**-**		4481.9	28201057
Saldatore a vibrazione	Soudeur à vibration	Vibrationsschweisser	**90**	**2**	**A**		4483.9	28201057
Saldatore delle materie plastiche	Soudeur à matière plastique	Kunststoffschweisser	**80**	**-**	**-**		4484.9	28201057
Lattoniere in materie plastiche	Ferblantier en matière plastique	Kunststoffspengler	**80**	**-**	**-**		4461.9	28201057
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	**86**	**2**	**A**		4496.5	99990022
Macchine di rifinituri e montaggi (CNC)	Machines d'usinages et de montages (CNC)	Bearbeitungs- und Montagemaschinen (CNC)	**86**	**2**	**A**		4496.6	28201057
Saldatore	Soudeur	Schweisser	**83**	**-**	**-**		4496.7	28201057
Montatore	Monteur	Monteur	**80**	**-**	**-**		4496.8	28201057
Verniciatore	Vernisseur	Lackierer	**83**	**-**	**-**		4496.9	25705009
Lavorazione di duroplast	***Transformation du duroplaste***	***Verarbeitung von Duroplasten***					4350.2	
Preparazione del materiale	**Préparation du matériel**	**Materialaufbereitung**					4402.1	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	**86**	**2**	**A**		4411.9	28201057
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**					4402.2	
Presse con soffiatrici	Presses avec pistolet de soufflage	Pressen mit Blaspistole	**90**	**2**	**A**		4447.9	28201057
Presse senza soffiatrici	Presses sans pistolet de soufflage	Pressen ohne Blaspistole	**83**	**-**	**-**		4446.9	28201057
Taglierine	Machines à découper	Schneidmaschinen	**90**	**2**	**A**		4472.5	99990022
Impianti a iniezione	Installations à injection	Injektionsanlagen	**90**	**2**	**A**		4455.9	28201057
Finitura	**Finition**	**Nachbearbeitung**					4402.6	
Rettificatore	Meuleur	Schleifer	**95**	**2**	**A**		4463.9	25203020
Tornitore, trapanatore, fresatore	Tourneur, perceur, fraiseur	Dreher, Bohrer, Fräser	**80**	**-**	**-**		4462.9	28201057

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Schiumatrici (Polistirolo etc.)	***Installations de moussage (polystyrol etc.)***	***Schäumanlagen (Polystyrol usw.)***					4425	
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**					4402.2	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	**80**	**-**	**-**		4425.9	28201057
Preschiumatrici	Machines de prémoussage	Vorschäumanlagen	**86**	**2**	**A**		4427.9	28201057
Schiumatrici	Automate de moussage	Schäumautomaten	**86**	**2**	**A**		4428.5	28201057
Schiumatrici in blocchi	Installations de moussages en bloc	Blockschäumanlagen	**83**	**-**	**-**		4429.5	28201057
Schiumatrici in lastre	Installations de moussages en dalles	Plattenschäumautomaten	**90**	**2**	**A**		4429.6	28201057
Impianti di taglio a filo	Installations de découpe au fil	Drahtschneideanlagen	**83**	**-**	**-**		4429.7	28201057
Lavorazione meccanica	Travaux mécaniques	Mechanische Bearbeitung	**90**	**2**	**A**		4429.8	28201057
Taglio a mano	Débitage manuel	Zuschneiden von Hand	**83**	**-**	**-**		4429.9	28201057
Lavorazione di laminati rinforzati con fibra di vetro	***Façonnage de renforcés par fibre de verre stratifiés***	***Verarbeitung von glasfaserverstärkten Schichtstoffen***					4504	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	**90**	**2**	**A**		4411.8	28201057
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**					4402.2	
Presse a stampi caldi	Presses à chaud	Warmformpressen	**83**	**-**	**-**		4508.5	28201057
Impianti a iniezione	Installations à injection	Injektionsanlagen	**90**	**2**	**A**		4455.9	28201057
Laminatura manuale, spalmatura	Lamination à la main, enduction	Handlaminieren, Streichen	**75**	**-**	**-**		4506.5	28201057
Finitura	**Finition**	**Nachbearbeitung**					4402.6	
Fresatore, rettificatore	Fraiseur, meuleur	Fräser, Schleifer	**100**	**2**	**A**		4512.9	28201057
Trapanatore	Perçeur	Bohrer	**80**	**-**	**-**		4512.8	28201057
Lavorazione della termoplastica (vetro acrilico)	***Transformation du thermoplaste (verre acrylique)***	***Verarbeitung von Thermoplasten (Acrylglas)***					4350.5	
Lavorazione meccanica	**Travaux mécaniques**	**Mechanische Bearbeitung**					4462	
Macchinista	Machiniste	Maschinist	**90**	**2**	**A**		4469	25308048
Levigatore	Polisseur	Polierer	**80**	**-**	**-**		4465.9	28201057
Lavori di montaggio	Travaux de montage	Montagearbeiten	**80**	**-**	**-**		4516.9	28201057
Manutenzione e trasporto	**Entretien et transport**	**Unterhalt und Transport**					9005	
Controllore	Contrôleur	Kontrolleur	**75**	**-**	**-**		4516.8	46101012
Meccanico	Mécanicien	Mechaniker	**83**	**1**	**-**		9026.5	25404113

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	**86**	**2**	**A**		9034.8	25404113
Meccanico attrezzista	Outilleur	Werkzeugmacher	**80**	**-**	**-**		9028.9	25401001
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	**80**	**-**	**-**		9064.5	23210027
Magazziniere	Magasinier	Magaziner	**75**	**-**	**-**		9100.9	46103020
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	**83**	**-**	**-**		8051.9	34501013
Magazziniere	Magasinier	Lagerist	**75**	**-**	**-**		9120.9	46103002
Speditore	Expéditeur	Speditionsmitarbeiter	**80**	**-**	**-**		9140.9	46103002

Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Industria delle materie plastiche

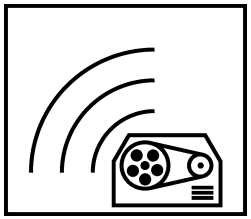
Tableau de niveaux sonores
Industrie de la matière plastique

Schallpegeltabelle
Kunststoffindustrie

Carichi fonici caratteristici associati a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	L_{eq}dB(A) GP	L_{eq}dB(A) AP	LQC	BC
Lavorazione della termoplastica	**Transformation du thermoplaste**	**Verarbeitung von Thermoplasten**			4350.1	
Preparazione del materiale	**Préparation du matériel**	**Materialaufbereitung**	**90**		4405	
Laboratorio	Laboratoire	Labor		**75**	4401	28101010
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer, Mischwerke		**86**	4411.01	28201057
Mulini per scarti, stazionari	Broyeurs de déchets, stationnaires	Abfallmühlen, stationär		**95**	4416	28201057
Mulini, insonorizzati	Broyeurs, insonorisés	Mühlen, gekapselt		**83**	4416.2	28201057
Mulini, mobili	Broyeurs, mobiles	Mühlen, mobil		**95**	4417	28201057
Mulini, mobili, a corsa lenta	Broyeurs, mobiles, à faible vitesse	Mühlen, mobil, Langsamläufer		**83**	4417.1	28201057
Estrusori con mulini	Boudineuses à granulateurs	Extruder mit Schneidgranulatoren		**90**	4419	28201057
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**	**83**		4350.3	
Estrusori	Boudineuses (machines à extrusion)	Extruder		**83**	4418	28201057
Macchine a iniezione	Machines à injection	Spritzgiessmaschinen		**80**	4430.1	28201057
Soffiatrici corpi cavi	Souffleurs pour corps creux	Hohlkörperblasmaschinen		**90**	4441.01	28201057
Soffiatrici Preeform	Machines à souffler Preeform	Preeform-Blasmaschinen		**83**	4441.3	28201057
Soffiatrici bottiglie (PET)	Machines à souffler les bouteilles (PET)	Flaschenblasmaschine (PET)		**86**	4441.2	28201057
Soffiatrici fogli	Souffleurs à feuilles	Folienblasmaschinen		**83**	4541.01	28201057
Estrusori per tubi e profili	Extrudeuses pour tuyaux e profiles	Extruder für Rohre und Profile		**83**	4501.01	28201057
Estrusori per foglie	Exdrudeuses pour feuilles	Extruder für Folien		**90**	4501	28201057
Calandre (laminatoi)	Calandres (laminoirs)	Kalander (Walzwerke)		**90**	4414	27201153
Imbutitrici:	Machines à emboutissage:	Tiefziehmaschinen:			4435	
Spessore materiale < 1 mm	Epaisseur de la matière < 1 mm	Materialstärke < 1 mm		**90**	4436.01	28201057
Spessore materiale > 1 mm	Epaisseur de la matière > 1 mm	Materialstärke > 1 mm		**83**	4437.01	28201057

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP	LegdB(A) AP	LQC	BC
Fusione, immersione, spalmatura	Coulage, trempage, enduction	Giessen, Tauchen, Streichen		**80**	4491	28201057
Fabbricazione di finestre in materie	**Fabrication de fenêtres en matière plastique**	**Herstellung von Kunststofffenstern**			4495	
Ritaglio profili	Débitage des profiles	Zuschneiden von Profilen		**90**	4495.1	99990022
Macchine di rifinituri e montaggi	Machines d'usinages et de montages	Bearbeitungs- und Montagemaschinen		**90**	4495.2	28201057
Lavori di saldatura	Travaux de soudure	Schweissarbeiten		**83**	4495.3	28201057
Lavori di montaggio	Travaux de montage	Montagearbeiten		**80**	4495.4	28201057
Lavori di verniciatura	Travaux de vernissage	Lackierarbeiten		**83**	4495.5	25705009
Finitura e confezione in serie	**Finition et confection**	**Nachbearbeitung und Konfektionierung**	**83**		4402.4	
Stampatrici	Machines à imprimer	Maschinen zum Bedrucken			4485	
Stampatrici per bicchieri	Machines d'impression de gobelets	Becherdruckmaschinen		**90**	4485.6	27201184
Tampografia	Tampographie	Tampondruckmaschinen		**75**	4488.1	27201184
Stampatrici per fogli	Machines d'impression de feuilles	Foliendruckmaschinen		**86**	4489	27201184
Confezione sacchi	Confection de cornets et des sacs	Sackkonfektionierung		**86**	4492	28201057
Collatrici rivestitrici	Machines à doubler	Kaschiermaschinen		**86**	4561.5	28201057
Goffratrici	Machines à imprimer	Prägemaschinen		**83**	4562	28201057
Avvolgitrici	Bobinoirs	Wickelmaschinen		**83**	4563	28201057
Taglierine per rotoli	Machines à découper à roulettes	Rollenschneidmaschinen		**80**	4563.1	28201057
Torni, fresatrici	Tours, fraiseuses	Drehbänke, Fräsmaschinen		**83**	4462.4	28201057
Attrezzi a mano	Outillage manuel	Handwerkzeuge		**90**	4462.7	28201057
Ritaglio (sega circolare)	Débitage (scie circulaire)	Zuschneiden (Kreissäge)		**95**	4468	99990022
Saldatrici a ultrasuono:	Soudeuses à ultrasons:	Ultraschallschweissmaschinen:			4480	
Macchine incapsulate	Machines entourées	Gekapselte Maschinen		**83**	4481	28201057
Macchine non incapsulate	Machines sans entourage	Nicht gekapselte Maschinen		**90**	4482	28201057
Impianti di saldatura a vibrazione	Postes de soudage à vibration	Vibrationsschweissanlage		**90**	4483	28201057
Saldare delle materie plastiche	Souder de la matière plastique	Kunststoffe schweissen		**80**	4484	28201057
Deformazione a caldo	Façonnage à chaud	Warmverformen		**83**	4453	28201057
Saldatrici	Soudage	Schweissen		**83**	4478	28201057
Saldatrici automatiche	Soudeuses automatiques	Schweissautomaten		**80**	4479	28201057
Lattoniere in materie plastiche	Ferblantier en matière plastique	Kunststoffspengler		**80**	4461	28201057
Lavorazione del duroplast	**Transformation du duroplaste**	**Verarbeitung von Duroplasten**			4350.2	
Preparazione del materiale	**Préparation du matériel**	**Materialaufbereitung**	**90**		4405	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP	LegdB(A) AP	LQC	BC
Fabbricazione della materia prima	Fabrication des éléments de base	Grundstoffherstellung		**83**	4407	28201057
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer, Mischwerke		**86**	4411.01	28201057
Laminatoi	Laminoirs	Walzwerke		**90**	4412	27201153
Essiccatoi	Séchoirs	Trockner		**80**	4408	28201057
Mulini (mulini a sfera)	Broyeurs (broyeurs à boulets)	Mühlen (Kugelmühlen)		**100**	4416.1	28201057
Tabulatrici	Pastilleuses	Tablettiermaschinen		**83**	4406	28201057
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**	**83**		4350.3	
Pressatura di materie plastiche temprabili:	Presses pour matières aptes a la trempe:	Pressen für härtbare Kunststoffe:			4445	
senza soffiatrici	sans pistolet de soufflace	ohne Blaspistole		**83**	4446	28201057
con soffiatrici	avec pistolet de soufflage	mit Blaspistole		**90**	4447	28201057
Impianti a iniezione	Installations à injection	Spritzanlagen Injektionsanlagen		**90**	4455.5	28201057
Impianti di verniciatura, di impregnazione	Installations pour laquer et imprégner	Lackier-, Imprägnieranlagen		**80**	4493	28201057
Avvolgitrici	Bobinoirs	Wickelmaschinen		**83**	4563	28201057
Taglierine	Machines à découper	Schneidmaschinen		**90**	4472	28201057
Presse a piani sovrapposti	Presses à plateaux multiples	Etagenpressen		**80**	4448	28201057
Sbavatrici	Machines à ébarber	Entgratmaschinen		**83**	4466	25104024
Fusione in forme	Coulage dans les formes	Formgiessen		**80**	4491.1	28201057
Prelavorazione	**Reprise**	**Nachbearbeitung**	**83**		4460.1	
Rettificatrici per lastre e tubi	Machines à rectifier des dalles et des tubes	Schleifmaschinen für Platten und Rohre		**95**	4463	25203020
Punzonatrici	Machines à étamper	Stanzmaschinen		**83**	4467	25209003
Ritaglio (sega circolare)	Débitage (scie circulaire)	Zuschneiden (Kreissäge)		**95**	4468	99990022
Trapanatura, sbavatura	Perçage, ébarbage	Bohren, Entgraten		**80**	4462.3	28201057
Torni, fresatrici	Tours, fraiseuses	Drehbänke, Fräsmaschinen		**83**	4462.4	28201057
Schiumatrici (Polistirolo etc.)	**Installations de moussage (Polystyrol etc.)**	**Schäumanlagen (Polystyrol usw.)**			4425	
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**	**83**		4425.1	
Schiumatrici (Polistirolo etc.)	Installations de moussage (Polystyrol etc.)	Schäumanlagen (Polystyrol usw.)			4425	25201057
Preschiumatrici	Prémoussage	Vorschäumanlagen		**86**	4427.01	28201057
Schiumatrici per materiale di ripieno imballaggi	Moussage pour remplissages d'emballages	Schäummaschinen für Verpackungsfüllstoffe		**86**	4428.01	28201057
Schiumatrici in blocchi	Moussage pour matière plastique cellulaire	Blockschäummaschinen		**83**	4429	28201057
Schiumatrici in lastre	Installations de moussages en dalles	Plattenschäumautomaten		**90**	4429.1	28201057
Soffiatrici per trasporto di materiale	Soufflerie pour transport de matériau	Gebläse für Materialtransport		**95**	4428.1	28201057

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP	LegdB(A) AP	LQC	BC
Prelavorazione	**Reprise**	**Nachbearbeitung**			4460.2	
Impianti di taglio a filo	Installations de découpe au fil	Drahtschneideanlagen		**83**	4429.2	28201057
Lavorazione meccanica	Travaux mécaniques	Mechanische Bearbeitung		**90**	4429.3	28201057
Taglio a mano	Débitage manuel	Zuschneiden von Hand		**83**	4429.4	28201057
Lavorazione di laminati rinforzati con fibra di vetro	**Façonnage de tissus renforcés par fibre de verre**	**Verarbeitung von glasfaser verstärkten Schichtstoffen**	**86**		4505	
Preparazione del materiale	**Préparation du matériel**	**Materialaufbereitung**	**90**		4405	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer, Mischwerke		**86**	4411.01	28201057
Fabbricazione	**Fabrication**	**Fabrikation**	**83**		4350.3	
Presse a stampi caldi	Presses à chaud	Warmformpressen		**83**	4508.1	28201057
Impianti a iniezione	Installations de pulvérisation	Spritzanlagen		**86**	4455.01	28201057
Laminatura manuale, spalmatura	Lamination à la main, enduction	Handlaminieren, Streichen		**75**	4506	28201057
Colata	Coulage	Giessen		**80**	4491.2	28201057
Forni di riscaldo	Fours à sécher	Wärmeöfen		**80**	4509	28201057
Prelavorazione	**Reprise**	**Nachbearbeitung**	**83**		4460.1	
Attrezzi a mano	Outillage manuel	Handwerkzeuge			4462.6	28201057
Rettificatrici	Rectifieuses	Schleifmaschinen		**100**	4510	28201057
Trapanatrici	Perceuses	Bohrmaschinen		**80**	4512.3	28201057
Fresatrici	Fraiseuses	Fräsmaschinen		**110**	4511	28201057
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung			4462	
Troncatura, rettifica	Tronçonnage, meulage	Trennschleifen, Schleifen		**105**	4512	28201057
Segatura, fresatura	Sciage, fraisage	Sägen, Fräsen		**95**	4513	28201057
Politura	Polissage	Polieren		**90**	4514	25203035
Pistole spruzzatrici	Pistolets de pulvérisation	Spritzpistolen		**83**	4515	23204045
Lavorazione della termoplastica (vetro acrilico)	**Transformation du thermoplaste (verre acrylique)**	**Verarbeitung von Thermoplasten (Acrylglas)**			4350.5	
Lavorazione meccanica (locale macchine)	Travaux de mécanique (salle des machines)	Mechanische Bearbeitung (Maschinenraum)		**90**	4469.01	25308048
Lavorazione a mano combinata con lacale macchine	Travaux manuels en relation avec la salle des machines	Handbearbeitung mit Maschinenraum kombiniert		**90**	4469.11	25308048
Lavorazione a mano separata	Tavaux manuels à part	Handbearbeitung getrennt		**80**	4469.2	25308048
Forni di riscaldo	Fours à sécher	Wärmeöfen		**75**	4494	25308048
Locale politura	Local de polissage	Polierraum		**80**	4465	25203035

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP	LegdB(A) AP	LQC	BC
Montaggio (generalità)	**Montage (général)**	**Montage (allgemein)**	**75**		4516	
Macchine automatiche di montaggio (a giostra)	Machines automatiques de montage (carrousel)	Montageautomaten (Karussell)		**86**	4517.01	28201057
Linee di montaggio	Chaînes de montage	Montagelinien			4518	
senza impianti a ultrasuono	sans ultrasons	ohne Ultraschallanlagen		**83**	4518.1	28201057
con impianti a ultrasuono	avec ultrasons	mit Ultraschallanlagen		**90**	4518.2	28201057
Trasportatori a vibrazione	Chargeurs à vibrations	Vibrationsförderer		**83**	4519	28201057
Posti di montaggio	Postes de montage	Montageplätze		**80**	4516.1	28201057
Macchine automatiche di montaggio, pneumatiche	Machines automatiques de montage, pneumatiques	Montageautomaten, pneumatisch		**90**	4517.1	28201057
Controllo	Contrôle	Kontrolle		**75**	4516.2	46101012
Servizi ausiliari	**Services auxiliaires**	**Hilfsbetriebe**			9000.2	
Alimentazione d'energia, trasformazione	**Alimentation en énergie, transformation**	**Energieversorgung, Umwandlung**			8480	
Sala caldaie, generatori di vapore	Salle des chaudières, production de vapeur	Kesselhaus, Dampferzeugung		**83**	8426.01	29506011
Locali compressori	Salles des compresseurs	Kompressorenräume		**90**	8464.01	29507030
Locali pompe	Salles des pompes	Pumpenräume		**90**	9086	29507030
Deposito	**Hangar de stockage**	**Lagerhalle**		**75**	9120	46103002
Spedizione	**Expédition**	**Spedition**		**75**	9140	34501003
Fabbricazione, manutenzione	**Fabrication, entretien**	**Neuanfertigungen, Unterhalt**			9020	
Controllo	Contrôle	Kontrolle		**75**	4516.2	46101012
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung		**80**	9026	25401015
Reparto utensileria	Atelier d'outillage	Werkzeugmacherei		**80**	9028	25401001
Officina da fabbro	Serrurerie	Schlosserei			9024.11	
Raddrizzatura, martellatura, smerigliatura, sbavatura	Dressage, martelage, meulage, ébarbage	Richten, Hämmern, Schmirgeln, Verputzen		**95**	9023.21	25308047
Installazioni di pulizia	Installations de nettoyage	Reinigungsanlagen	**80**		9080	
Impianti di sabbiatura	Installations de sablage	Sandstrahlanlagen		**95**	1146	25104015
CO2 Blasting	Nettoyage à la neige carbonique	Trockeneisstrahlreinigung		**100**	1151.2	99990023
Vibratori Trowal	Installations Trowal	Trowalanlagen		**90**	1155	46105067
Falegnameria	Menuiserie	Schreinerei			9044	
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		**90**	9040.11	26105044
Reparto manutenzione e riparazione	Département réparation et entretien	Unterhalts- und Reparaturabteilung			9034	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP	LegdB(A) AP	LQC	BC
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		**80**	9034.1	25403028
Lavori da meccanico lamierista	Travaux de serrurerie et de tôlerie	Blechschlosserarbeiten		**95**	9034.2	25308046
Officina elettrica	Atelier électrique	Elektrowerkstätte		**75**	9062	23210027
Garage	Garage	Garage			9090	
Servizi	Travaux d'entretien	Servicearbeiten		**80**	9090.1	25702008
Spedizione	Expédition	Spedition	**80**		9140.5	34501003
Impianti d'impacchettaggio	Installations d'emballage	Verpackungs-Anlagen		**83**	9144	34501003
Trasporto	**Transport**	**Transport**			8000.5	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		**83**	8051.5	34501013
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		**80**	8042	34202001

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore
Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali
Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):
- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'audiomobile
Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora
Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:
www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit
Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales
Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):
- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'audiomobile
Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent
Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:
www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/epi

Legende

Lärmexpositionspegel	**L_{EX}**
Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)	
Generelle Massnahmen	**M**
Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):	1
· Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen	
· Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens	
· Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung	
· Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen	
· Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen	
Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)	2
· Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen	
· Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)	
Gehöruntersuchung im Audiomobil	**Aud**
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren	A
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld	A
Kein Anrecht auf Untersuchung	-
Anzahl untersuchungspflichtige Personen	**n**
Äquivalenter Dauerschalldruckpegel	**Leq**
Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit	
Grundlärmpegel im Raum	GP
Lärmpegel am Arbeitsplatz	AP
Impulslärm; Gehörschutz obligatorisch	I

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:
www.suva.ch/gehoerschutz
www.suva.ch/psa